

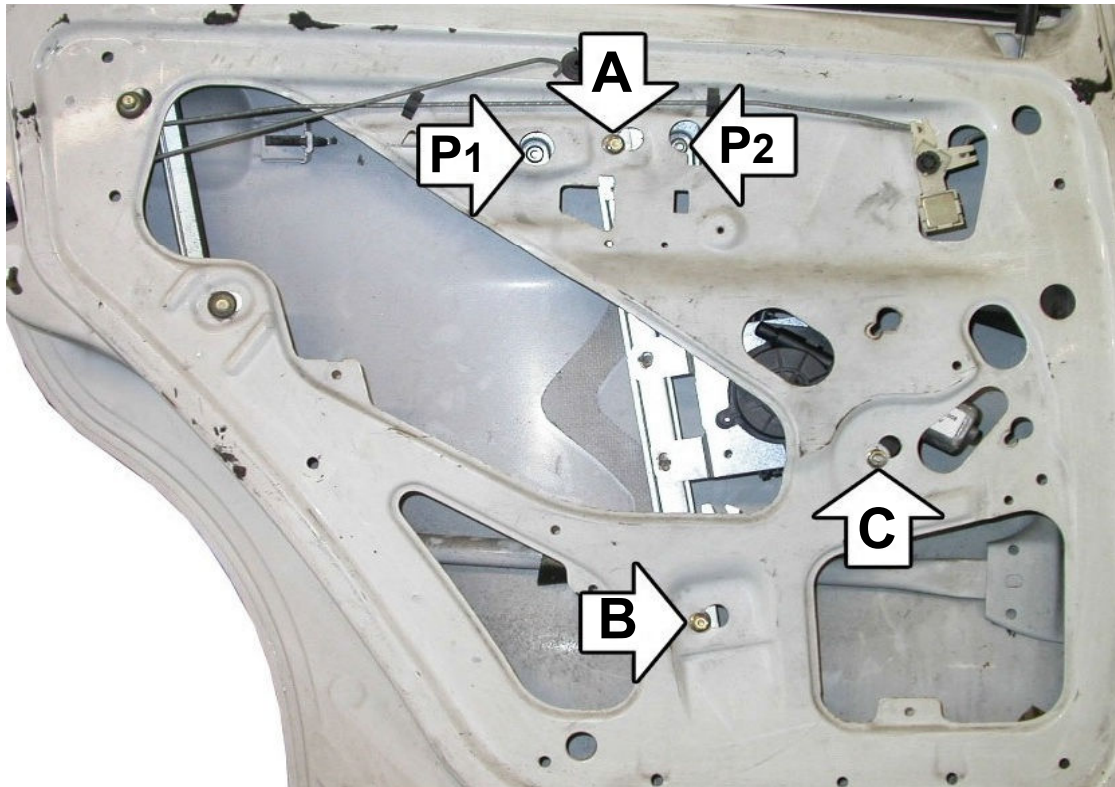
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SEAT IBIZA 1993 --> 12/2001
SEAT CORDOBA 1993 --> 12/2001
SEAT VARIO 1993 -->
ref. 30/1740 - 30/1741

Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρόςθιος - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



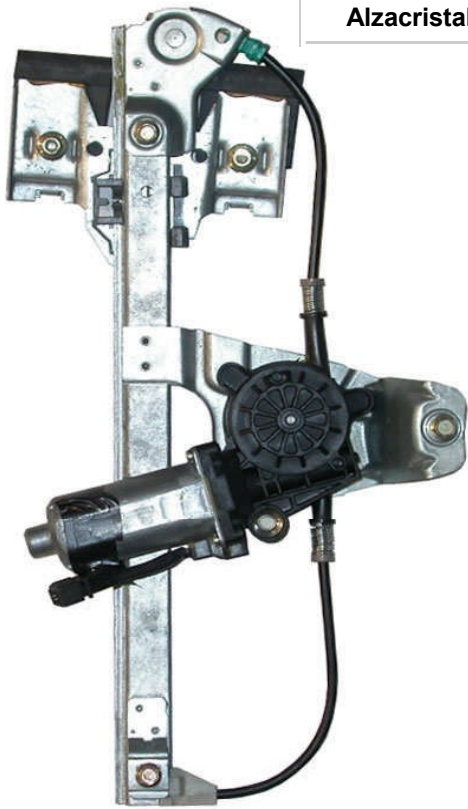
Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:
Ds-R (6K4839402B)
Sn-L (6K4839401B)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

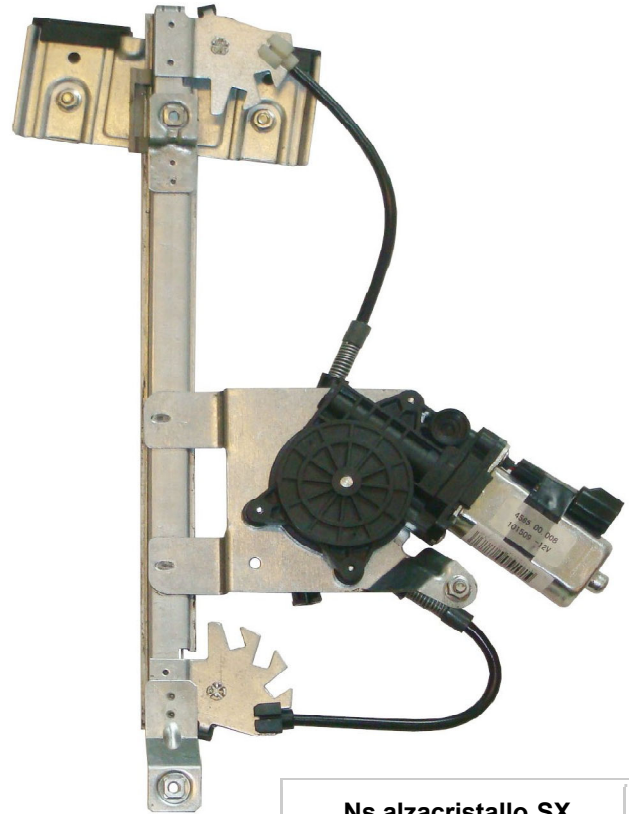
- I punti di ancoraggio indicati A - B - C corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A - B - C sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A - B - C correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A - B - C αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A - B - C entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A - B - C son los mismos del elevacion original

segue **SEAT IBIZA 1993 --> 12/2001**
SEAT CORDOBA 1993 --> 12/2001
SEAT VARIO 1993 -->

ref. 30/1740 - 30/1741



Alzacristallo originale SX



Ns alzacristallo SX

ITALIANO

- 1) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C (punti A e B utilizzando le viti originali).
- 2) Eseguire i collegamenti elettrici (nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione).
- 3) Inserire il vetro nelle staffe di supporto nei punti P1 e P2 e stringere leggermente le viti attraverso le apposite fessure. Far salire e scendere il vetro più volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta, quindi serrare le viti P1 e P2.

FRANÇAIS

- 1) Insérer le leve-vitre électrique dans la porte et le fixer dans les points A - B - C (points A et B utilisant les vis d'origine).
- 2) Effectuer les liaisons électriques (quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni).
- 3) Insérer la vitre sur les étriers du support aux points P1 et P2 et serrer un peu les vis. Baisser et lever la vitre plusieurs fois et régler quand la vitre se trouve en haut; ensuite visser aux points P1 et P2.

ENGLISH

- 1) Insert electric window regulator into the door and fix it into positions A - B - C (positions A and B using the original screws).
- 2) Wire as per wiring diagram (in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied).
- 3) Insert the glass into holding brackets at positions P1 and P2 and fasten the screws lightly through the suitable holes. Raise and lower the window a few times. Adjust if required when the window is in the up position; then fully tighten the screws P1 and P2.